

ЛЕКСИКОН ДЕРЕВНИ КАЧАЛОВО

Была хорошая деревня. Был у нас и дом культуры, и библиотека. Была у нас телефонная станция, хотя она вот, вроде, сейчас и есть. Детский сад был, правда, закрыли его, но открыли вот недавно новый. Школа была, медпункт был, почта была. И вот ещё у нас был... Как сказать-то? Комбинат, где можно было сходить подстричься, дом быта назывался. А сейчас мы никуда особо-то не выезжаем, уже и здоровье как-то не позволяет, в основном дома. Нет финансирования, нет работы, деревни практически забросили. Ну где работать? Всё скупили, работает у нас сейчас в основном частный предприниматель. В основном это зависит от финансирования. Всё развалилось. Раньше у нас контора была, где работали работники, канцелярские, как их называют. Ведь там тридцать с лишним человек было. Тракторный парк был, были шофёры, трактористы, комбайнёры... Всё это позакрывалось, все уезжают в города, молодежь здесь не остается.

Телегина Л. Б.

Состав словаря

Словарь включает:

- ✓ диалектизмы;
- ✓ специальную сельскохозяйственную лексику;
- ✓ этнографизмы;
- ✓ отдельные просторечные лексемы;
- ✓ слова, являющиеся, возможно, случаями индивидуального употребления.

Словарная статья

Даётся заголовочное слово с обозначением ударения.

Глаголы, соотносимые по виду, представлены в разных словарных статьях.

У существительных обозначается окончание родительного падежа и родовая принадлежность слова, у прилагательных – окончания родовых форм. У глаголов – окончание формы 2-го лица ед. ч.

Фонетические варианты лексем отделяются знаком /.

Толкование осуществляется посредством синонимического и описательного способов.

Иллюстративный материал предлагается курсивом. Разные примеры отделяются знаком —.

Отмечается факт фиксации слова в **СРНГ** (Словарь русских народных говоров / Гл. ред. Ф.П. Филин, Ф.П. Сороколетов, С.А. Мызников. Т. 1–48. М.; Л./СПб., 1965–2015), а также в других словарях:

ВОС – Владимирский областной словарь: лексика природы / Р.С. Канунова, Е.М. Матсапаева, К.В. Епифанова; Владим. гос. ун-т имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых. Владимир: Изд-во ВлГУ, 2012. – 126 с.

Ефремова – Толковый словарь Ефремовой. Т.Ф. Ефремова. 2000... [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>

МАС – Словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. А. П. Евгеньевой. 2-е изд., испр. и доп. М., 1981–1984.

Ушаков – Толковый словарь русского языка/под ред. Д.Н. Ушакова. Т.1-4. М., 1934–1940.

Информанты:

Боровкова Татьяна Анатольевна, 1955 года рождения, бухгалтер.

Бугров Юрий Степанович, 1941 года рождения, образование 5 классов, тракторист, шофёр.

Бугрова Любовь Александровна, 1940 года рождения, работала дояркой, телятницей.

Додонова Вера Ивановна, 1950 года рождения, родилась в с. Майдаково Палехского района, после замужества переехала в д. Качалово, окончила школу в Юже и Плесский сельскохозяйственный техникум, бухгалтер.

Телегина Любовь Борисовна, 1961 года рождения, окончила 10 классов. Работала ткачихой.

Собиратели: Керимов Д.Т., Рябова Ю.В., Жулина К.А., Ковалёва Т.А., Щеглова А.М., Парамонова С.Д., Солоденок Г.А.

Руководитель: Батырева Л.П.

БОБЫ'ЛЬ, -я, м. Одинокый, бедный человек. *Живет бобылём.* Ушаков: обл.

БОЛТУ'ША, -и, м. и ж. Болтливый человек. СРНГ.

БОРО'НКА, -и, ж. Небольшая борона. *Боронка – она небольшая. Конечно, как вон в поле у трактора борона. У нас она небольшая.*

БУСЫ', мн. Бу'сы. *Ничего не было. Бусы', что ли? Не носила никогда, дочк.*

ВАРИ'ТЬ, -и'шь. Варить. *Ревень? Знаю ревень. Ну, он такой, стебель утолщённый. И варенье... Нарезешь поменьше и варенье вари'шь. — Ци вари'м из свежей ранней капусты. Пресная, да, пресная. Всё она у меня, я вон ке'тчука в пережарку добавляю, чтобы покислее были.*

ВЕЧЁРКА, -и, ж. Гуляния деревенской молодёжи. *Ну, знаю, что на гулянки они ходили, на вечёрки, под гармошку. Клубов в то время было мало, в основном собирались по домам, около дома, гуляли. Вот эти песни, припевки, частушки. Гармошка там в основном была. Дед вот у меня играл на мандолине.* МАС: 'то же, что вечеринка', прост.

ВЫ'ДЕРЖАТЬ, -ишь. Вырастить (о скотине). *Суп раньше делали, щи делали, то грибной суп. Из чего только ни делали. Кто выдержит там поросёнка, козу зарежет или козлят маленьких, или телёнка, если корова есть. Потом запретили. Зарежешь телёнка – и мясом торговать на базар, шкуру сдай, получи документ, что ты шкуру сдал, ну, справку, справочку.*

ГОНОБО'БЕЛЬ, -еля, м. Голубика. *А вот так мы ездили ещё за гонобобелем. Гонобобель – есть такая ягода, похожая на чернику. Мы ездили на Михалёвское болото, это отсюда где-то километров пятнадцать. Ну, на вкус она, знаете, напоминает чернику, как-то она немножко терпковатая, что ли. Ну, также с кислинкой, такая покрупнее черники, она тёмно-синяя, вот такая же, ну, крупные ягоды растут, и кустарники выше, и можно не вот так вот сильно наклоняться. — Малину собирали в лесу, черника, гонобобель. Это наподобие черники, такая же синяя ягода.* Ушаков: обл. Ефремова: местн.

ГУ'БЫ, мн. Грибы с пластинчатым низом. СРНГ. / **БЕ'ЛЫЕ ГУ'БЫ**, **СИ'НИЕ ГУ'БЫ**. Грибы (какие?). *Грибы собирали, губы: синёе, белые, всякие. / ЗЕЛЁ'НЫЕ ГУ'БЫ', ЧЁРНЫЕ ГУ'БЫ. Грибы свинушки (?). *На Егорьевской у нас были грузди, черву'хи. Или как их? Зелёные-то губы? — Всякие: подосиновики, подберёзовики, вот чёрны губы, они очень вкусные, они чёрные, мы их звали медвежу'хи, они на рассоле держатся долго, не гниют. Можно варить, обычно солили их. Белые губы, чёрные губы.* ВОС: губа 'свинушка'.*

ЖАДЁ'БА, -ы, м. и ж. Жадный человек. СРНГ.

ЗАКРЕ'ПНУТЬ, -нешь. Закрепиться. *Ещё бывали прозвища, не хабальные, вроде, ну уж как закрепнет, так до смерти.*

ЗИМНЯ'К, -а, м. Овощи, посаженные под зиму (чаще всего лук). *Зимняки, зимняк. Вот лук, лук у нас оставили под зиму, а он весной рано-рано, ещё снег не сошёл. Вот всю весну питаемся зимняком, в салат-то.*

ЗЛЫ'НЯ, -и, м. и ж. Злой человек. СРНГ: 'скупец, скряга'.

КИСЛИ'НКА, -и, ж. Верхние серо-зелёные листья капусты. *Нет, капуста, она и в Африке капуста, а вот щи – кисли'ца. Она вот какая-то такая кисловатая, так и называют кисли'ца, кисли'нка.*

КИСЛИ'ЦА, -и, ж. Верхние серо-зелёные листья капусты. *Это вот щи-то зелёные-то, так вот, кислица называется.*

КОЗЁ'НКА, -и, ж. Коза. *Ой, я с голоду умирала, это до школы ещё было, когда в Пантелееве жила. Родители козёнок держали.* СРНГ.

КО'ПКА, -и, ж. Лопата. *Лопатки, копки. Копка – это вот, которой копаешь. Лопата – та, которой кидаеть, грунт расчищаешь, это мы лопата называли по-нашему. А копаешь когда землю, у нас – копка.*

КОРЫ'ТИЧКО, -а, ср. Маленькое корыто для рубки капусты. *Вон капусту рублю маленькою тяпочкой, большая тяпочка для капусты, ну вот щи рубишь в корытичке.*

КОШЁ'ВКА, -и, ж. Открытая летняя повозка. *Приехали на кошёвке, приехали. Ну, такая делалась, на колёсиках, как телега, только красивше сделана.*

ЛЕДЯ'НКА, -и, ж. Приспособление, вырубленное из льда, для катания с горок. *Ледянок-то не было, большинство на фанере с гор катались. СРНГ.*

ЛУКО'ШКО, -а, ср. Корзинка из бересты для ягод. *В лукошки, корзиночки <собирали ягоды>. Лукошко из лыка делается, а эти – из прутьев корзиночки. В размере абсолютно разные. Ну, лукошко-то представляет? Полосочки квадратненькие получаются. Любой формы. И корзинки. Ушаков: разг. и обл.*

МЕДВЕЖУ'ХА, -и, ж. Гриб свинушка (?). *Всякие: подосиновики, подберёзовики, вот чёрны губы, они очень вкусные, они чёрные, мы их звали медвежу'хи, они на рассоле держатся долго, не гниют. Можно варить, обычно солили их.*

МЕДОВА'РОВ, -а, м. Пчеловод. *У нас был колхоз «Путь к социализму». В самом краю Качалова место было такое, и там ульи стояли, 80 ульев где-то, и там было два медоварова, которые ухаживали. Так они мёд собирали. Мы крутить ходили. Нам давали зато мёду. Т-р-р-р-р – звук идёт. Мёд в бочку стекал.*

МОРКО'ВНИЦА, -ы, ж. Морковная ботва. СРНГ.

НАВСТРЕ'ЧНИК [шн'], -а, м. Сосед, живущий в доме напротив. *Да, навстречник, есть у нас, знаю, это сосед.*

ОТА'ВА, -ы, ж. Трава, скошенная во второй раз за лето. *Вот вам, что ещё скажу. А то я пришла работать сюда в колхоз, а до меня работала городская и на бумажке пишет. Отава, отава – это второй укос травы. Вот сейчас косит траву, а потом опять косит, второй укос травы. Отава. Я пришла и говорю бабушке: «Девчонка-то, вот ведь не знает, что такое отава, пишет второй укос травы». Я говорю. «Ну, не всем сразу дано, жизнь проживешь, и она будет знать!» Ушаков: 'трава, в тот же год выросшая на месте скошенной', с.-х.*

ПЕРЕ'ДНЯЯ, -ей, ж. Комната в деревенском доме. *Передняя и кухня, да. — Нет, зал – сейчас, передняя. СРНГ.*

ПЛАТЬЯ', мн. Платья. *Брюк раньше не было, только платья'. Заказывали. Да, да, соседка была портнихой.*

ПО'ГРЕБ, -а, м. Помещение ниже уровня земли, отдельная постройка, для хранения припасов в холоде. *Погреба раньше были, ставили всё туда. Бочки были деревянные. — Погреб – как холодильник. Отдельно. Ну, так же в банки всё закатывали, это в по'дпол. А что в бочках – это в погреб. Капусту и... Всё и капусту, и помидоры, и грибы в бочках солили.*

ПО'ДПОЛ, -а, м. Помещение под полом в избе, подвал. Ушаков: обл.

ПОДПЕ'ЧНИК, -а, м. Подвал. *Раньше звали подпечник, а теперь подвал.*

ПОД УЗЕЛОК. Способ завязывания платка – узелком под подбородком. *Когда как <платочки завязывали>, когда так же, под узелок. Вот так, а сзади – не знаю... Ни к чему.*

ПОЛА'ТЬЯ, мн. Полати. *В доме печь была деревянная, ой, кирпичная, кирпичная. Были полатья. Русская печка называлась. СРНГ.*

ПОХОРОНИ'ТЬ, -ишь. Хранить. *Не идёт что-то у нас сушёные <ягоды>. То положу похоронить, сколько похоронятся. Только мало хоронятся они, то компот сделаешь с чем-нибудь.*

ПОХОРОНИ'ТЬСЯ, -ишься. Сохраниться. *Не идёт что-то у нас сушёные <ягоды>. То положу похоронить, сколько похоронятся. Только мало хоронятся они, то компот сделаешь с чем-нибудь.*

ПРЕСНО'Й, -а'я, -о'е. Пресный. *Делали. Не опарные я любила, а пресны'е <пироги>. Пресно'е тесто, не на дрожжах.*

ПРИКОСИ'ТЬ, -ишь. Накосить. *Очень трудно было из-за сена. В лесах скотина паслась, а поля-то обрабатывали. Это колхозные поля. У нас в деревне был дом-то другой, это мы перестроили сейчас. Схватил вот, прихватил, ходил учётчик, замерял. Так вот, я прикосил около своего дома. Пришла учётчица, посмотрела, сено отбросила ногой: «Это не трожь, приедёт конюх, заберёт».*

ПРИПЕ'ВКА, -и, ж. Частушка. *Ну, знаю, что на гулянки они ходили, на вечёрки, под гармошку. Клубов в то время было мало, в основном собирались по домам, около дома, гуляли. Вот*

эти песни, припевки, частушки. Гармошка там в основном была. Дед вот у меня играл на мандолине.

ПРОТИВЕШО'К, -шка, м. Противень. Да, и пироги пекли, всё. Противешки' были. СРНГ.

РАЗБОРОНИ'ТЬ, -ишь. Разбороновать. Ну, так, грядка. Он вот скопает её, потом разборонит вилами и граблями, вот так ухло'пает бока-то, чтобы не разваливалось она, и потом бороздки сделает и сажает. Ушаков: обл.

СКОПА'ТЬ, -а'ешь. Вскопать. У меня вон дедушка фазенда называет: «Я пошёл на фазенду». Сажаем там картошку, огурчики, помидоры не сажаем, нам дочь не велит, у них теплица, они там, в теплице, сажают. Лук, свёкла, морковь, горох, бобы. <...> Раньше-то много чего выращивали, а мужик-то он не больно сру'инный к огороду-то. Скопать скопает, посадит, а полоть-то вот у него... Да и не очень-то у него зрение. СРНГ.

СРУ'ШНЫЙ, -ая. Мастеровитый, умелый, способный к какому-либо делу. Мужик-то он не больно срушный к огороду-то. Скопать скопает, посадит, а полоть-то вот у него... Способный, сноровистый, ловкий. СРНГ.

СТОГОМЁ'Т, -а, м. Тот, кто складывает сено, солому и т. п. в стог (?). Да косами, да вилами и граблями. А собирали стогомётом. Вот, допустим, тракторами накосят гектар, 10,20, 30 скосят тракторами, трактора их сволокут, а я стогомётом поддеваю и скирду делаю. СРНГ.

СТО'ЛБИК, -а, м. Печь. Да в обоих <комнатах> стояли печки. В одной стояла русская печь, а в другой... Ну, как называется-то? Столбик. Русская печь была на кухне.

СТРО'ГИ, мн. Приспособление для ловли рыбы. Щуки строгами. Сейчас в основном рота'ны, кара'сики, карпы'. Такая рыба была. СРНГ.

ТЕПЛУ'ШКА, -и, ж. Место для скота в крытом дворе. Был к дому приделанный двор. Там скотина, телёнок. На зиму загоняли, теплушка была. Теплушка отделенная как бы. Ну, там холодный двор, а теплушка там же, меньше помещение-то, всю скотину туда на зиму загоняли, и там тепло. Да, теплушка. Ну, хлево'чки поменьше. СРНГ.

ТЕРРА'СКА, -и, ж. Сени и чулан. Терра'ска – это всё вместе: коридор, я считаю, и чулан.

ТОК, -а, м. Расчищенное место для молотьбы. Ушаков: обл., с.-х.

ТОЛКА'Ч, -а, м. Пест для толчения. Толкушка она называется-то, а раньше-то вот, я помню, толкач.

ТОЛКУ'ШКА, -и, ж. Пест для толчения.

ТОШНО'ТИКИ, мн. Собранный весной мороженный, гнилой, оставшийся в поле на зиму картофель. Про тошнотики рассказать хочу. Ими я травилась два раз. Старая прошлогодняя картошка, зелёная, из неё варили кисель, и им и травились.

УКО'С: ВТОРОЙ УКОС. Трава, скошенная во второй раз за лето. Ота'ва, отава – это второй укос травы. Вот сейчас косит траву, а потом опять косит, второй укос травы. Отава. Я пришла и говорю дедушке: «Девчонка-то, вот ведь не знает, что такое отава, пишет второй укос травы». Ушаков: с.-х. СРНГ: Иван.

УХЛО'ПАТЬ, -аешь. Утрамбовать. Ну, так, грядка. Он вот скопает её, потом разборонит вилами и граблями, вот так ухло'пает бока-то, чтобы не разваливалось она, и потом бороздки сделает и сажает.

УХЛО'ПЫВАТЬ, -аешь. Утрамбовывать. Борозда. Бороздки-то он вот ухлопывает, и получается борозда.

ХАБА'ЛЬНЫЙ, -ая, -ое. Грубый. Еще бывали прозвища, не хабальные, вроде, ну уж как закрепнет, так до смерти. Ушаков: прост. вульг. бран.

ХЛЕВО'ЧЕК, -а, м. Небольшой хлев. Ну, там холодный двор, а теплушка, там же меньше помещение-то, всю скотину туда на зиму загоняли, и там тепло. Да, теплушка. Ну, хлево'чки поменьше.

ХОРОНИ'ТЬСЯ, -ишься. Храниться. Не идёт что-то у нас сушёные <ягоды>. То положу похоронить, сколько похоронятся. Только мало хоронятся они, то компот сделаешь с чем-нибудь.

ЧЕРВУ'ХА, -и, ж. Гриб свинушка (?). На Егорьевской у нас были грузди, червухи. Или как их? Зелёные-то губы?

ЧИ'ЖИК, -а, м. Чурка для игры в лапту. В лапту играли. Лапта – это... Чижики такие, кубики были, и лопаточкой их вот так били и подкидывали, и кто дальше.

ШАГА'ЛКА, -и, ж. Землемерный циркуль. Очень трудно было из-за сена. В лесах скотина паслась, а поля-то обрабатывали. Это колхозные поля. У нас в деревне был дом-то другой, это мы перестроили сейчас. Схватил вот, прихватил, ходил учётчик, замерял. Вот раскладывался. Кто шага'лка её звал. Замеряли. Да вон у меня есть такая-то мерка. Вот ею замеряли ходили. Вот два метра ровно, вот и считай. Ходит вот так. Держат и идут.



Шагалка

ЩИ, мн. Верхние серо-зелёные листья капусты. *Нет, капуста она и в Африке капуста. А вот щипы – кислицы. Она вот какая-то такая кисловатая, так и называют кислицы, кислицынка. / ЩИ ЗЕЛЁНЫЕ. Это вот щипы-то зелёные-то, так вот, кислица называется.*

ЩАНИЦА, -ы, ж. Засоленные на зиму верхние серо-зелёные листья капусты. *Огурцы, щаницу, капусту <хранили в погребе>, а теперь всё в банках да в подвал.*

ЯЙЦА КАТАТЬ. О развлечении во время Пасхи. *Я ещё маленькая была, яйца катали в Пасху. Да, копеечки на яички ложили и мячиком катали. <Копеечки> а чтобы выигрывали. Такая игра была, катать яйца крашеные.*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Да, как сейчас готовили, всё точно так же, но сейчас скороварки. Студень, например, в скороварке, а раньше чугульки' такие были. Всё в чугулька'х. Лучок, мясо, или рубленый, или в мясорубку пропущенный, и заливается водой, желательнее, в котором нравится. И варится. Студень. Холодец – это другое.

Холодец, ну, там поло'жь яичко или рыбу и заливаешь тоже этим же. Мясо или рыба – будет холодец, я считаю. А студень – мясо. Рубленое мясо. Яиц в студень не ло'жится, а тут яички.

Все вместе раньше кушали. Это не сейчас – в разной тарелочке. Всё было вместе. Например, у нас семья была большая. Такое блюдо щей наварят! Ну, все вокруг садятся стола, и вот. Табуреток раньше не было, были лавки вокруг стола. Ну, сейчас тоже голые лавки. Ну, сейчас не лавки, а уголки.

Боровкова Т. А.

Раньше не было ни холодильников, ничёго. Вот мать щи сварит в большом чугуне, вот его хватало на неделю, но холодильников не было, ставили в тёмное место. В по'дпол. В подполе – картошка да чего сделаешь, чего наготовишь. [У]гурцы' там в бочках, помидоры. Потом стали делать эти... Рыли погреба, всё там хранили и мясо хранили там. Сне'га накидывали весной. Погреб сделают небольшой, деревянный, яму выроют, досками забьют, чтобы стены-то не разваливались. Глубокий, метров три, снега набиваешь.

Каждое место называлось своими именами, там вот Лисьи норы. Сильно кустов много и там водились лисы. Сильно много было лисов. Мы раз в мальчишках поймали лисёнка, а мужики в деревне... И несём лисенка мужикам и показываем, а опытные, старые-то: «Мальчики, отнесите его на место, отнесите на место этого лисёнка». А мы когда несли, нам и ни к чему. «Она, – говорит, – приведёт сюда целый табун, всех наших кур переест».

Еще бывали прозвища, не хабальные, вроде, ну, уж как закрепнет, так до смерти. Звали у нас, парни были, потом мужики уже. Одного Минин, другого Пожарский. Так просто ляпнут в мальчишках, так это прозвище и остаётся. Были даже знаете какие? Жилин и Костылин, тоже прозвища, а эти были по книжкам.

Новый год праздновали, конечно, женский день начали вот праздновать, так иногда, но это, в пацанах, я помню. Делали день работников, ну, это потом придумали, район или облизполком придумал. Властей-то сколько раньше было: сельсовет, райком, облизполком. Господи, боже мой!

На празднике весь народ сходил, из Шуи, Петров день самый главный. Народ сходил. Сколько здесь деревней-то было! Сейчас этих деревней нет: Ананьково, Грибаниха, Обухово. Все сходились. Гармонь играет, где танцуют, где пляшут, ходят вдоль деревни, песни поют.

Да всякие. Ну, плясали елецкую. Всякие. Кто как умеет плясать под какую музыку. Были парные, конечно, не один же танцуешь. С девушкой, какая приглянулась, зовёшь её. Она мне понравилась, а я ей нет. Так бывает, да? Её просишь танцевать, не хочет она или скажет: «Я не танцую». Тот подошёл – с ним. Значит он красивше. И сейчас так же.

Бугров Ю. С.